

WARNING

Read these instructions and the warnings for all equipment being used before operating this tool to reduce the risk of serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

- **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection to reduce the risk of eye injury.
- **Keep your fingers and hands away from the blades.** Fingers can be cut.
- **Do NOT use on or near energized conductors. These tools are not insulated.** Use of tools near energized conductors may lead to electrical shock, causing severe injury or death.
- **Do not use handle extensions to activate the tool.** Handle extensions can slip and cause serious injury. Extended handles can overload the tool and cause tool failure and/or serious personal injury.

If you have any question concerning this RIDGID® product:

- Contact your local RIDGID distributor.
- Visit RIDGID.com to find your local RIDGID contact point.
- Contact Ridge Tool Technical Service Department at rttechservices@emerson.com, or in the U.S. and Canada call (800) 519-3456.

Description and Specifications

The RIDGID® RC-40, RC-55 and RC-70 Ratchet Cable Cutters are designed to cut copper and aluminum cables as listed in the below table. Do not use on ACSR or steel cables.

MODEL	RC-40	RC-55	RC-70
Max. Cable Diameter (w/Insulation)	Cu: 600 MCM Al: 750 MCM 1.5" (40 mm)	Cu: 750 MCM Al: 1000 MCM 2" (55 mm)	Cu: 1000 MCM Al: 1000 MCM 2.75" (70 mm)
Cable Type	Class 2 Stranded Conductor and Class 5 Flexible Conductor to DIN VDE 57295		
Conductor Material	Copper and Aluminum		
Length in (mm)	9.4" (240 mm)	12.2" (310 mm)	21.7" (550 mm)
Weight lb (kg)	1.5 lb (0,7 kg)	3.3 lb (1,5 kg)	6.4 lb (2,9 kg)

The RIDGID® RC-336 and RC-556 Ratchet Cable Cutters are designed to cut ACSR cable. Do not use on steel cables.

MODEL	RC-336	RC-556
Max. Cable Diameter	336 MCM	556 MCM
Cable Type	ACSR	ACSR
Length in (mm)	9.4" (239 mm)	12.5" (317 mm)
Weight lb (kg)	1.8 lb (0,8 kg)	3.7 lb (1,7 kg)

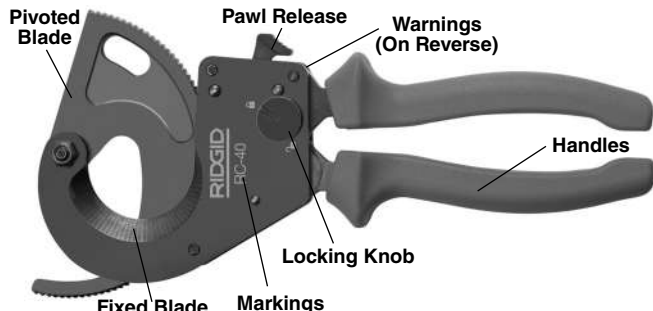


Figure 1 – Ratchet Cutters (Model RC-40 Shown)

Inspection/Maintenance

1. Daily before use, clean equipment, including handles to aid inspection and improve control. Clean pivoted blade teeth.
2. Inspect the cutter for:
 - Proper assembly and completeness.
 - Binding, wear or damage. Inspect the blade profile for damage.
 - Presence and readability of markings and warnings.
 If any problems are found, do not use until corrected.
3. Lubricate pivot point with a light lubricating oil. Wipe off any excess oil.

Set Up and Operation

Locking Handles

For storage the handles can be locked closed. Hold the handles together (1) and move the lock knob to the locked (🔒) or unlocked (🔓) position as desired (2).

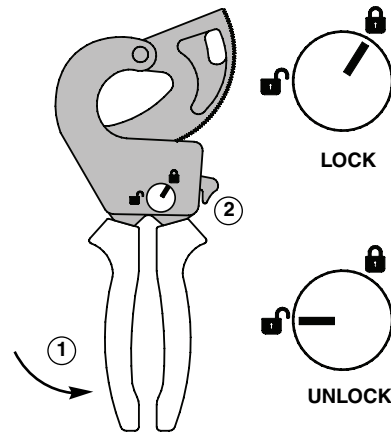


Figure 2 – Cutter Lock/Unlock

Opening Cutter

Cutter Empty – Either push the pivoted blade through or press the pawl release to allow the blade to be retracted.

When Cutting - hold the handles together (1) and press the pawl release (2). Continue pressing the pawl release and open the handles (3) so that the pawl disengages from the pivoted blade teeth. Retract the pivoted blade (4).

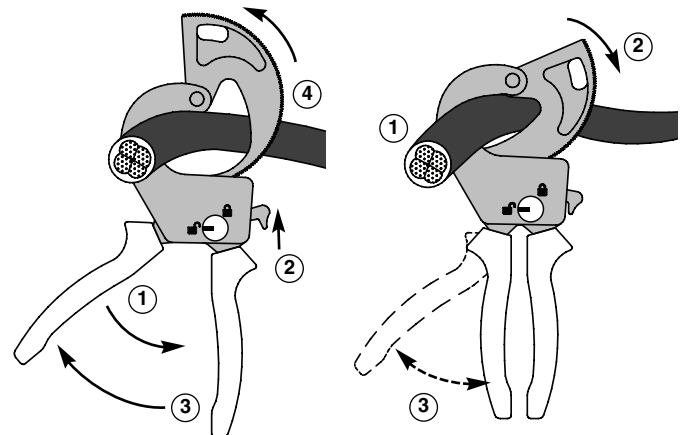


Figure 3 – Opening Cutter when Cutting

Figure 4 – Cutting the Cable

Cutting

1. Insert appropriate cable between the blades.
2. Squarely line up the cutting edges with the cut location. Push the pivoted blade through the cutter into contact with the cable.

Keep the blades at right angle to the cable. Do not cut diagonally. Do not use cutter to twist, pry or bend. This can result in breaking or chipping of cutter.

- Repeatedly squeeze the handles to ratchet the pivoted blade and cut the cable.
- Inspect the cut. Be careful of any sharp edges.

Coupe-câbles à crémaillère

AVERTISSEMENT



Afin de limiter les risques d'accident grave, familiarisez-vous avec le mode d'emploi ci-présent et les consignes de sécurité applicables à l'ensemble du matériel utilisé avant d'utiliser cet outil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

- Prévoyez les équipements de protection individuelle nécessaires. Portez systématiquement une protection oculaire afin de limiter les risques de lésion oculaire.
- Eloignez vos doigts et vos mains des lames. Risque de coupure.
- Ne PAS utiliser sur ou à proximité de conducteurs électriques sous tension. Ce type d'outil n'est pas isolé. L'utilisation d'outils à proximité de conducteurs électriques sous tension peut occasionner des chocs électriques graves et potentiellement mortels.
- Ne pas utiliser de rallonges de poignée pour activer cet outil. De telles rallonges peuvent s'échapper et provoquer de graves blessures. Les poignées rallongées peuvent surcharger l'outil et provoquer sa défaillance et/ou de graves lésions corporelles.

En cas de questions visant ce produit RIDGID®, veuillez :

- Consulter le concessionnaire RIDGID le plus proche
- Visiter le site RIDGID.com pour localiser le représentant RIDGID le plus proche.
- Consulter les services techniques Ridge Tool à rttechservices@emerson.com ou bien, à partir des Etats-Unis ou du Canada, en composant le (800) 519-3456.

Description et caractéristiques techniques

Les coupe-câbles à crémaillère RIDGID® RC-40, RC-55 et RC-70 sont prévus pour la coupe des câbles en cuivre et en aluminium selon les indications suivantes.

MODÈLE	RC-40	RC-55	RC-70
Ø maxi du câble (avec isolation)	Cu: 600 MCM Al: 750 MCM 1,5" (40 mm)	Cu: 750 MCM Al: 1000 MCM 2" (55 mm)	Cu: 1000 MCM Al: 1000 MCM 2,75" (70 mm)
Catégories de câble	Conducteur à filaments Classe 2 et conducteur souple Classe 5 jusqu'à DIN VDE 57295		
Type de câble	Cuivre et aluminium		
Longueur en pouces (mm)	9,4" (240 mm)	12,2" (310 mm)	21,7" (550 mm)
Poids en livres (kg)	1,5 lb (0,7 kg)	3,3 lb (1,5 kg)	6,4 lb (2,9 kg)

Les coupe-câbles à crémaillère RIDGID® RC-336 et RC-556 sont prévus pour la coupe des câbles ASCR. Ne pas utiliser sur les câbles acier.

MODÈLE	RC-336	RC-556
Ø maxi du câble	336 MCM	556 MCM
Catégories de câble	ACSR	ACSR
Longueur en pouces (mm)	9,4" (239 mm)	12,5" (317 mm)
Poids en livres (kg)	1,8 lb (0,8 kg)	3,7 lb (1,7 kg)

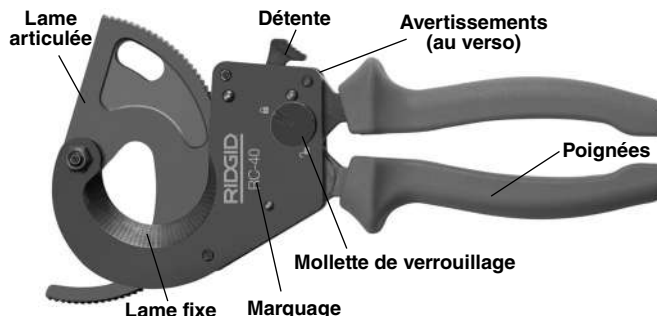


Figure 1 – Coupe-câbles à crémaillère (modèle RC-40 affiché)

Inspection et entretien

- Nettoyez l'outil et ses poignées au quotidien ou avant chaque intervention afin d'en faciliter l'inspection et la améliorer sa prise-en-main. Nettoyez les redents de la lame articulée.
- Examinez le coupe-câbles pour :
 - Un assemblage complet approprié
 - Signes de grippage, d'usure ou de détérioration. Examinez le profil des lames pour signes de déformation.
 - La présence et lisibilité des marquages et avertissements. En cas d'anomalie, n'utilisez pas l'outil avant sa réparation.
- Lubrifiez le point de pivotement à l'aide d'une huile minérale légère. Essayez les excès d'huile.

Préparation et utilisation

Poignées à verrouillage

Les poignées peuvent être verrouillées lors du remisage de l'outil. Comprimez les poignées (1), puis tournez la mollette de verrouillage à la position verrouillée ou déverrouillée selon le cas (2)

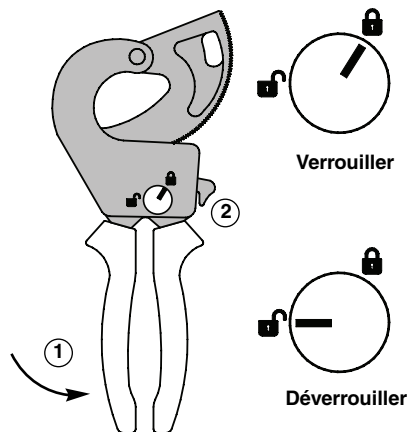


Figure 2 – Verrouillage et déverrouillage du coupe-câbles

Ouverture du coupe-câbles

Coupe-câbles à vide – Vous pouvez soit pousser la lame articulée jusqu'en fin de course, soit appuyer sur la détente pour permettre la rétraction de la lame.

En cours de coupe – Comprimez les poignées (1), puis appuyez sur la détente (2). Continuez d'appuyer sur la détente et ouvrez les

poignées (3) jusqu'à ce que la détente se désengage des redents de la lame articulée. Rétractez la lame articulée (4).

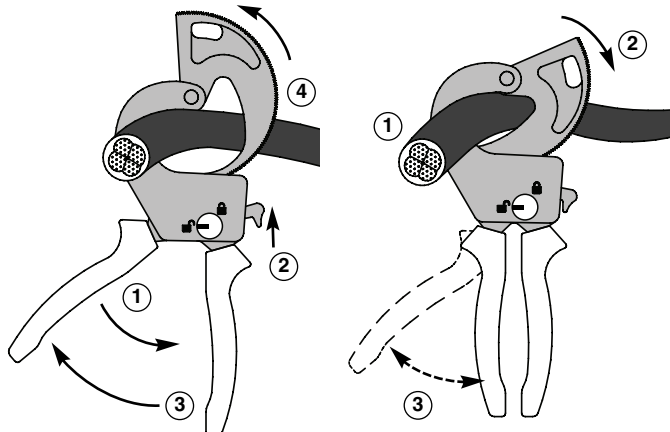


Figure 3 – Ouverture du coupe-câbles en cours de coupe

Figure 4 – Coupe du câble

Coupe

1. Positionnez le câble approprié entre les lames.
2. Alignez le tranchant des lames à l'équerre du repère de coupe. Appuyez sur la lame articulée jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le câble.
Maintenez les lames à l'équerre du câble. Ne pas coupez diagonalement. Ne pas utiliser le coupe-câbles pour vriller, déboîter ou tordre. Cela pourrait occasionner la rupture ou l'ébrèchement du coupe-câbles.
3. Comprimez les poignées répétitivement pour faire avancer la lame articulée et couper le câble.
4. Examinez la coupe. Faites attention aux bavures tranchantes éventuelles.

Instrucciones para cortadoras de cables con trinquete

ADVERTENCIA



Antes de hacer funcionar esta herramienta, lea y entienda estas instrucciones y las advertencias e instrucciones para todos los equipos utilizados. Esto reduce el riesgo de lesiones personales graves.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

- Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos, para reducir el riesgo de lesiones oculares.
- Mantenga los dedos y las manos alejados de las hojas de corte. Podría cortarse los dedos.
- NO use la herramienta en conductores con corriente ni cerca de ellos. Estas herramientas no están aisladas. El uso de herramientas cerca de conductores con corriente podría producir choque eléctrico y causar lesiones graves o la muerte.
- No use extensiones de los mangos para activar la herramienta. Las extensiones podrían resbalarse y causar lesiones graves. Los mangos alargados podrían sobrecargar la herramienta de manera que podría fallar y/o causar lesiones graves.

Si tiene alguna pregunta acerca de este producto RIDGID®:

- Comuníquese con el distribuidor RIDGID en su localidad.

- Visite RIDGID.com para averiguar dónde se encuentra el contacto RIDGID más cercano.
- Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool en rttechservices@emerson.com, o llame por teléfono desde EE. UU. o Canadá al (800) 519-3456.

Descripción y especificaciones

Las cortadoras de cables manuales RC-40, RC-55 y RC-70 de RIDGID® están diseñadas para cortar cables de cobre y de aluminio según se indica en la siguiente tabla. No las use para cables ACSR o cables de acero.

MODELO	RC-40	RC-55	RC-70
Tamaño máx. del cable (con aislamiento)	Cu: 600 MCM Al: 750 MCM 1,5" (40 mm)	Cu: 750 MCM Al: 1000 MCM 2" (55 mm)	Cu: 1000 MCM Al: 1000 MCM 2,75" (70 mm)
Tipo de cable	Cable conductor trenzado de clase 2. Cable conductor flexible de clase 5 de hasta DIN VDE 57295.		
Material del conductor	Cobre y aluminio		
Longitud en pulg. (mm)	9,4" (240 mm)	12,2" (310 mm)	21,7" (550 mm)
Peso en libras (kg)	1,5 libras (0,7 kg)	3,3 libras (1,5 kg)	6,4 libras (2,9 kg)

Las cortadoras de cables manuales RC-336 y RC-556 de RIDGID® están diseñadas para cortar cables ACSR. No las use para cables de acero.

MODELO	RC-336	RC-556
Tamaño máx. del cable	336 MCM	556 MCM
Tipo de cable	ACSR	ACSR
Longitud en pulg. (mm)	9,4" (239 mm)	12,5" (317 mm)
Peso en libras (kg)	1,8 lb (0,8 kg)	3,7 lb (1,7 kg)

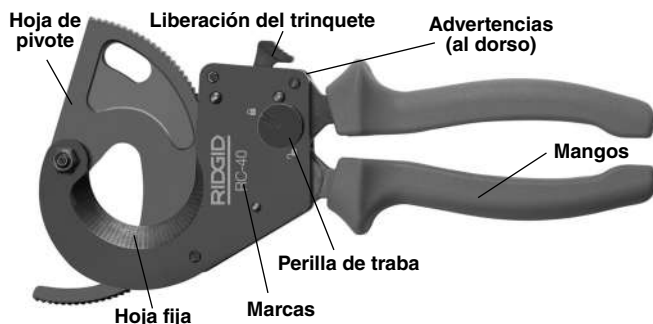


Figura 1 – Cortadora con trinquete (se muestra el Modelo RC-40)

Inspección y mantenimiento

1. Debe limpiar la cortadora diariamente antes de usarla, incluyendo los mangos, para facilitar la inspección y mejorar el control. Limpie el borde aserrado de la hoja de pivote.
2. Inspeccione la cortadora para verificar que:
 - Está completa y bien ensamblada.
 - No tiene partes trabadas, desgastadas o dañadas. Inspeccione el perfil de la hoja de corte para asegurar que no esté dañada.
 - Las marcas y advertencias están presentes y se pueden leer.
 Si encuentra algún problema, corríjalo antes de usar la cortadora.
3. Lubrique el punto de rotación con cualquier aceite lubricante liviano. Con un paño, quite el exceso de aceite.

Puesta en marcha y operación

Mangos bloqueables

Para almacenar la cortadora, puede bloquear los mangos. Junte los mangos (1) y mueva la perilla de traba a la posición trabada (🔒) o destrabada (🔓) según su preferencia (2).

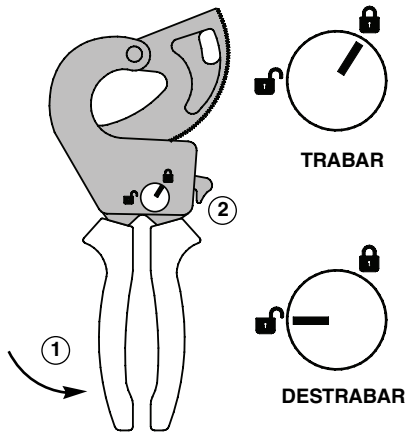


Figura 2 – Cómo trabar o destrabar la cortadora

Apertura de la cortadora

Cortadora vacía: Empuje la hoja de pivote o presione la palanca de liberación del trinquete para permitir la retracción de la hoja.

Para cortar: Junte los mangos (1) y presione la palanca de liberación del trinquete (2). Siga apretando la palanca de liberación del trinquete y abra los mangos (3) hasta que el trinquete se separe del borde aserrado de la hoja de pivote. Retraiga la hoja de pivote (4).

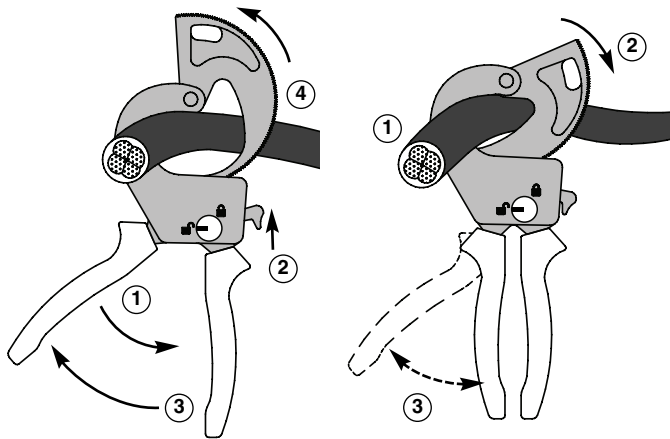


Figura 3 – Apertura de la cortadora antes de cortar

Figura 4 – Corte del cable

Corte

1. Introduzca el cable correspondiente entre las hojas de corte.
2. Coloque los bordes cortantes a escuadra con respecto al lugar donde hará el corte. Empuje la hoja de pivote a través de la cortadora hasta que se ponga en contacto con el cable.

Mantenga las hojas de manera que formen un ángulo recto con el cable. No corte en diagonal. No use la cortadora para torcer, doblar o palanquear nada. Esto podría hacer que la cortadora se desportille o se quiebre.

3. Apriete los mangos repetidamente para atrincar la hoja de pivote y efectuar el corte del cable
4. Inspeccione el corte. Tenga cuidado con los bordes filosos.